

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

**Tecasa**  
**Tecnicas de Calentamiento S.A.**  
**C/. Sabino Arana 62 / BIS**  
**48640 BERANGO (VIZCAYA)**  
**SPAIN**

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

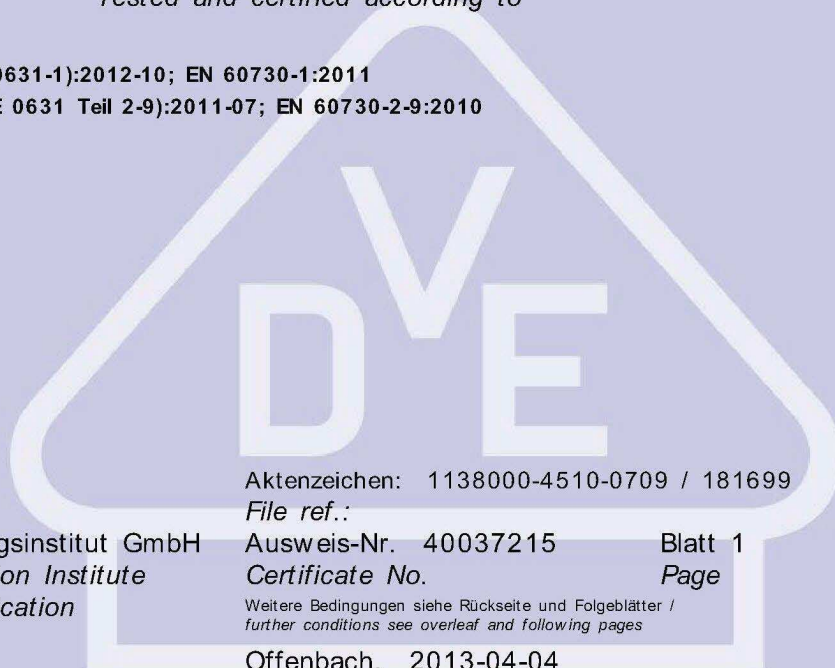
**Regel- und Steuergerät, temperaturabhängig**  
**Control, temperature sensing**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 60730-1 (VDE 0631-1):2012-10; EN 60730-1:2011  
DIN EN 60730-2-9 (VDE 0631 Teil 2-9):2011-07; EN 60730-2-9:2010



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Zertifizierungsstelle / *Certification*

Aktenzeichen: 1138000-4510-0709 / 181699

*File ref.:*

Ausweis-Nr. 40037215

Blatt 1

*Certificate No.*

*Page*

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2013-04-04

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
*VDE certificates are valid only when published on:*

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Tecasa Tecnicas de Calentamiento S.A., C/. Sabino Arana 62 / BIS, 48640 BERANGO (VIZCAYA),  
SPAIN

Aktenzeichen / *File ref.*  
1138000-4510-0709 / 181699 / CC1 / BAU

Datum / *Date*  
2013-04-04

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40037215  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40037215.*

**Regel- und Steuergerät, temperaturabhängig**  
**Control, temperature sensing**

Typ(en) / *Type(s)*:

**TPS-\*\*-\* \*/\***  
**TPS-\*\*-\* \*/\* \***

Zweck des RS <i>Purpose of control</i>	Schutz-Temperatur-Begrenzer <i>Thermal cut-out</i>
Bemessungsspannung <i>Rated voltage</i>	AC 400 V
Bemessungsstrom <i>Rated current</i>	3 x 16 A
Merkmale der automatischen Wirkungsweise <i>Features of automatic action</i>	1) 2.B.K.L 2) 2.B.K.L.N
Anzahl der automatischen Zyklen <i>Number of automatic cycles</i>	300
Temperaturgrenzen des Schaltkopfes <i>Temperature limits of the switch head</i>	Tmin 0°C ; Tmax 125°C
Betriebswerte <i>Operating values</i>	0 ~ 400°C
Konstruktion <i>Construction</i>	eingebautes RS <i>incorporated control</i>
Fühlerart <i>Kind of sensing element</i>	Kapillarrohr <i>capillary tube</i>
Rückstelleigenschaften <i>Reset characteristics</i>	manuell <i>manually</i>

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Tecasa Tecnicas de Calentamiento S.A., C/. Sabino Arana 62 / BIS, 48640 BERANGO (VIZCAYA),  
SPAIN

Aktenzeichen / *File ref.*  
1138000-4510-0709 / 181699 / CC1 / BAU

Datum / *Date*  
2013-04-04

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40037215  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40037215.*

Verschmutzungsgrad <i>Degree of pollution</i>	2
Überspannungskategorie <i>Overvoltage category</i>	II
Anschluss	-Flachstecker 6,3 x 0,8 mm -Schraubanschlüsse M3,5 für interne Leiter
<i>Type of terminal</i>	- <i>Tabs 6,3 x 0,8 mm</i> - <i>screw terminals M3,5 for internal conductors</i>
Schalterart <i>Contact configuration</i>	dreipoliger Öffner <i>TPST n.c.</i>
Kriechstromfestigkeit <i>Tracking resistance</i>	siehe Anlage 2 <i>see appendix 2</i>
Glühdrahtprüfung (GWT) <i>Glow-wire test (GWT)</i>	siehe Anlage 2 <i>see appendix 2</i>
Weitere Angaben siehe Anlage <i>Further information see appendix</i>	1 + 2
Anmerkung	- Zum Einbau in Geräte der Schutzklasse I. - Zwischen unter Spannung stehenden Teilen und dem Betätigungsmittel / Kapillarrohr : Basisisolierung. - Kapillarrohr ist nicht mit dem Metallgehäuse verbunden. - Kapillarrohr ohne Schutzleiterfunktion.
<i>Remark</i>	- <i>For incorporation in Class I equipment.</i> - <i>Between live parts and actuating means / capillary tube : basic insulation.</i> - <i>Capillary tube is not connected with the metallic cover.</i> - <i>Capillary tube without PE conductor function.</i>

---

Fortsetzung siehe Blatt 4 /  
*continued on page 4*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. page  
40037215 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Tecasa Tecnicas de Calentamiento S.A., C/. Sabino Arana 62 / BIS, 48640 BERANGO (VIZCAYA),  
SPAIN

Aktenzeichen / *File ref.*

1138000-4510-0709 / 181699 / CC1 / BAU

Datum / *Date*

2013-04-04

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40037215

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40037215.*

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG** mit ihren Änderungen.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC** including amendments.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Abteilung CC1  
*Section CC1*